

实用医古文

段逸山·孙文钟 编著

上海科学技术文献出版社



(沪)新登字 301 号

实用医古文

段逸山 孙文钟 编著

上海科学技术文献出版社出版发行

(上海市武康路2号 邮政编码200031)

全国新华书店经销

上海华粹电脑公司电脑排版 上海科技文献出版社昆山联营厂印刷

开本850×1168 1/32 印张30.75 字数1,050,000

1993年8月第一版 1993年8月第一次印刷

印数: 1—4,800

ISBN 7-5439-0027-0/R·121

定价: 26.50元

《科技新书目》276—311



將升岱嶽非徑矣為歎詣扶桑
無舟莫適王冰之言有合於善
工利器之意自是不刊之論醫
古文正是學習中醫升岱嶽之徑
詣扶桑之舟段逸山教授與孫文
鍾講師撰述本書以此作為學醫
之階梯鑒於中醫古籍文字多
與形音義歷代各有異指故不通

訓詁必設望文生義或曲解附
會文之不曉醫將焉明其書注
述論譯務求嚴謹而切實用
可資有志從事中醫者之考查
稽閱作為登山之徑與航海之
舟將有助無疑也

裘沛然 一九九二年十月

前 言

撰写一部从实用角度出发的医古文读本,是我们多年来孜孜以求的目标。就医古文而言,其实用性集中体现在增强读者阅读古代医籍的能力上,这是医古文成为一门学科的根本原因所在,也是医古文教学的目的所在。阅读水平的提高,取决于古汉语词汇量的积累,有关基础知识和基本技能的获取。

词汇量的广泛积累,有赖于阅读范围的扩大。为此,本书除精选医古文教材和历年来所出版的医古文读本中的文章外,还有选择地收集了相当数量医著中的妙文和非医著中与医药有关的佳作,计150篇,其数量高踞所有医古文出版物之首。其中分为五个单元:医家传记,文人医论,医家医论,医著序文,诸子、笔记、医案、医话,此外附录文史名作若干。每一单元分精读、熟读、泛读三个部分,各按成书先后顺序排列。精读类32篇,加上8篇附录,属于中医专业自学考试大纲所规定的全部重点文章。这一部分的注释力求详尽明畅,而不作繁琐的考证,按内容予以分段,并简要说明大意。此外,更予以全文直译。为阅读方便起见,采取原文和译文左右对照排列的方式。熟读类58篇,一般具有较大的难度,也按内容分段,扼要归纳主旨,予以详尽的注释。泛读类52篇,文字相对浅易,进行择要注释。每一单元均附有各课重点内容,栏目有:通假字、古今字、异体字,实词,实词活用,虚词,固定句式,语序,今译。并附每一单元的练习及其答案。

关于古汉语基础知识,关键不在于系统之绵密、理论之高深,而在于能融会贯通地运用这些知识去辨识古代医籍中词句的意义。为此,本书着重选择同阅读实践和医古文各类考试实践(医古文考试也是旨在检验阅读古代医籍的能力,因而二者应是一致的)密

切相关的内容加以介绍。如词义章,着重叙述确定和辨别词语在句中意义的方法,这是具备阅读古代医籍能力的至为切要的内容。如注释章,重点概述常用的注释方式;句读章,主要讲述有助于正确断句的借鉴方法;今译章,集中缕述今译的具体方法。这些内容,既与阅读实践息息相关,又同医古文各类试卷必备的词语注释、断句、今译的考题丝丝入扣。总之,提供给读者的,是为登堂入室开启门户的钥匙,而不只是堂屋的框架、结构之类的一般介绍。

“实用”之意,即存乎此。

编 者

1993年1月

目 录

文 选

第一单元

精读

1. 扁鹊传 司马迁(1)
2. 华佗传 陈 寿(13)
3. 郭玉传 范 晔(24)
4. 丹溪翁传 戴 良(28)
5. 李时珍传 顾景星(43)
6. 徐灵胎先生传 袁 枚(53)

熟读

7. 仓公传 司马迁(64)
8. 张机传 李 濂(70)
9. 皇甫谧传 《晋书》(74)
10. 陶弘景传 《梁书》(80)
11. 孙思邈传 《旧唐书》(85)
12. 庞安时传 《宋史》(92)
13. 钱乙传 《宋史》(97)
14. 李杲传 《元史》(101)
15. 张景岳传 黄宗羲(105)
16. 叶香岳传 沈德潜(111)

泛读

17. 王叔和传 李 濂(115)
18. 葛洪传 《晋书》(117)

19. 许智藏传 《隋书》(121)
20. 许胤宗传 《旧唐书》(123)
21. 张元素传 《金史》(125)
22. 滑寿传 《明史》(127)
23. 葛乾孙传 《明史》(129)
24. 戴思恭传 《明史》(131)
25. 傅山传 《清史稿》(133)
- 第一单元重点内容 (137)
- 习题一 (140)

第二单元

精读

26. 养生论 嵇 康(143)
27. 鉴药 刘禹锡(152)
28. 与崔连州论石钟乳书 柳宗元(157)
29. 赠医师葛某序 宋 濂(164)
30. 赠医师何子才序 高 启(170)
31. 鼻对 方孝孺(174)
32. 与薛寿鱼书 袁 枚(179)

熟读

33. 答道州薛郎中论方书书 刘禹锡(184)
34. 答周君巢饵药久寿书 柳宗元(189)
35. 医谕 王 令(192)
36. 服茯苓赋并叙 苏 辙(194)
37. 送戴原礼还浦阳序 宋 濂(197)
38. 医说——赠马复初 刘 基(202)
39. 赠医师沈光明序 贝 琼(205)
40. 鍼药二室铭并序 谢 肃(208)
41. 指喻 方孝孺(210)
42. 医俗亭记 吴 宽(213)

泛读

-
43. 说疫气 曹 植(216)
44. 杂说 韩 愈(218)
45. 述病 刘禹锡(220)
46. 使医 王安石(223)
47. 求医诊脉 苏 轼(225)
48. 赠医士汤伯高序 揭傒斯(227)
49. 赠医士吴中行序 谢应芳(230)
50. 赠宋太医序 陈 基(232)
51. 赠贾思诚序 宋 濂(234)
52. 赠医学录江仲谦序 刘 基(237)
53. 医原 方孝孺(239)
- 第二单元重点内容 (243)
- 习题二 (246)
- 第三单元**
- 精读**
54. 大医精诚 孙思邈(248)
55. 汗下吐三法该尽治病论 张从正(256)
56. 不失人情论 李中梓(267)
57. 病家两要说 张介宾(277)
58. 用药如用兵论 徐大椿(285)
- 熟读**
59. 医须通本草论 陶弘景(290)
60. 三因论 陈 言(295)
61. 不治己病治未病论 朱震亨(298)
62. 张仲景伤寒立法考 王 履(302)
63. 诸医论 吕 复(306)
64. 庸医速报 徐春甫(312)
65. 杂气论 吴有性(315)
66. 明问病之法 喻 昌(321)
67. 走方医 赵学敏(325)
-

68. 元气存亡论 徐大椿(329)
69. 《理瀹駢文》二则 吴尚先(333)
- 泛读
70. 除疾 褚 澄(336)
71. 内外伤辨惑 李 杲(338)
72. 局方发挥 朱震亨(341)
73. 儒医 徐春甫(346)
74. 治法提纲 缪希雍(349)
75. 医家病家通病 龚廷贤(353)
76. 习医规格 李 梴(356)
77. 制方用药必本升降浮沉之理 尤 怡(360)
78. 风温 叶 桂(363)
79. 论暑略 王士雄(366)
80. 逸病解 陆懋修(369)
81. 望闻问切论 江涵暉(373)
82. 医家嫉妒害人论 雷 丰(375)
- 第三单元重点内容 (377)
- 习题三 (380)
- 第四单元**
- 精读
83. 《汉书·艺文志》序及方技略 班 固(383)
84. 《伤寒论》序 张 机(388)
85. 《脉经》序 王 熙(393)
86. 《甲乙经》序 皇甫谧(396)
87. 《黄帝内经素问注》序 王 冰(401)
88. 《良方》自序 沈 括(407)
89. 《本草纲目》原序 王世贞(415)
90. 《类经》序 张介宾(421)
91. 《医方集解》序 汪 昂(432)
92. 《串雅》序 赵学敏(437)

93. 《温病条辨》叙..... 汪廷珍(442)

熟读

94. 《神农本草经》序录..... 《神农本草经》(449)
95. 《备急千金要方》自序..... 孙思邈(453)
96. 《释疾文》序..... 卢照邻(456)
97. 《伤寒总病论》序..... 黄庭坚(458)
98. 《灵枢经》序..... 史 崧(461)
99. 《幼幼新书》序..... 李 庚(463)
100. 《金匱歌》序..... 文天祥(467)
101. 《十四经发挥》自序..... 滑 寿(471)
102. 《医方考》自序..... 吴 昆(474)
103. 《名医类案》跋..... 江应宿(477)
104. 《证治准绳》自序..... 王肯堂(480)
105. 《侣山堂类辨》自序..... 张志聪(484)
106. 《医学心悟》自序..... 程国彭(487)

泛读

107. 《肘后备急方》序..... 段成己(490)
108. 《小儿药证直诀》原序..... 阎孝忠(493)
109. 《世医得效方》自序..... 危亦林(495)
110. 《格致余论》自序..... 朱震亨(498)
111. 《外科正宗》自序..... 陈实功(500)
112. 《汤头歌诀》自序..... 汪 昂(503)
113. 《医门补要》自序..... 赵 濂(505)
114. 《血证论》自序..... 唐宗海(507)

第四单元重点内容.....(509)

习题四.....(512)

第五单元

精读

115. 秦医缓和..... 《左传》(515)
116. 《素问》三则..... 《素问》(522)

117. 医话三则 顾文烜等(527)
- 熟读
118. 《管子》二则 《管子》(534)
119. 《晏子春秋》二则 《晏子春秋》(540)
120. 《老子》三则 《老子》(543)
121. 《庄子》三则 《庄子》(546)
122. 《列子》二则 《列子》(553)
123. 《荀子》二则 《荀子》(555)
124. 《韩非子》三则 《韩非子》(561)
125. 《吕氏春秋》三则 《吕氏春秋》(566)
126. 《淮南子》三则 《淮南子》(571)
127. 《论衡》三则 王 充(577)
128. 《中藏经》二篇 《中藏经》(581)
129. 《抱朴子》二则 葛 洪(583)
130. 《梦溪笔谈》二则 沈 括(586)
131. 《本草纲目》三则 李时珍(589)
- 泛读
132. 巧断半夏毒 孙光宪(594)
133. 梳牙止汗 苏 轼(596)
134. 不为良相 则为良医 吴 曾(598)
135. 医不贪色 张 杲(600)
136. 病忘 陆 灼(601)
137. 腕腹痛 江 瓘(603)
138. 气块 杨继洲(605)
139. 痰证 魏之琇(607)
140. 痿证 俞 震(609)
141. 食单四约 梁章钜(610)
142. 医鉴 陆以湑(612)
- 第五单元重点内容 (613)
- 习题五 (615)

附录

143. 《论语》十则 《论语》(618)
144. 哀郢 屈原(622)
145. 谏逐客书 李 斯(629)
146. 李将军列传 司马迁(636)
147. 陈情表 李 密(655)
148. 兰亭集序 王羲之(661)
149. 进学解 韩 愈(665)
150. 前赤壁赋 苏 轼(670)
- 附录部分重点内容 (680)

基础知识**第一章 工具书**

- 第一节 工具书的种类 (683)
- 第二节 工具书的选择 (687)
- 第三节 工具书的排检法 (689)
- 第四节 定音和释义 (696)
- 第五节 怎样查检各类词语 (702)

第二章 汉字

- 第一节 形声字 (719)
- 第二节 通假字 (722)
- 第三节 古今字 (725)
- 第四节 异体字 (727)
- 第五节 简繁字 (730)
- 第六节 容易读错的字 (732)

第三章 词义

- 第一节 词语意义的变化 (734)
- 第二节 词语意义的引申 (737)
- 第三节 词语意义的选择 (741)

第四节	词语关系的辨别	(744)
第五节	词语意义的确定	(747)
第四章	语法	
第一节	概述	(753)
第二节	实词用法	(755)
第三节	虚词用法	(780)
第四节	句子用法	(815)
第五章	注释	
第一节	注释的体例和术语	(836)
第二节	常用的注释方式	(843)
第三节	常见的注释错误	(846)
第六章	句读	
第一节	概说	(851)
第二节	误读的表现	(853)
第三节	断句的方法	(855)
第七章	今译	
第一节	今译	(860)
第二节	今译的方法	(862)
第八章	修辞	
第一节	为求含义曲折而修辞	(870)
第二节	为求语言形象而修辞	(876)
第三节	为求形式多变而修辞	(881)
第四节	为求词句简洁而修辞	(885)
第五节	为求句面平匀而修辞	(888)
第六节	修辞与词句意义的关系	(890)
第九章	古代文化常识	
第一节	天文	(893)
第二节	历法	(897)
第三节	记时方法	(904)
第四节	地理	(916)

第五节 医官制度.....	(918)
第六节 医学教育.....	(929)
第七节 年龄称谓.....	(937)
第八节 避讳.....	(944)
附: 习题答案.....	(949)

第一单元精读

1. 扁鹊传

本文节选自《史记》卷一百零五。作者司马迁(公元前145~前90年),字子长,阳夏(今陕西韩城)人,西汉杰出的史学家、文学家和思想家。曾任太史令、中书令,史称“太史公”。《史记》原名《太史公书》,记载上自黄帝、下至汉武帝长达三千多年的历史,是我国第一部纪传体通史。全书一百三十篇,计五十二万六千五百字。本传以战国时的秦越人为原型,综合历代传闻,选取三个病案,塑造了扁鹊这样一位不朽名医的形象。说明他医疗经验丰富,反对巫术治病,擅长各科,精于脉学和望诊,随俗为医,深受人民的爱戴。

扁鹊者^[1],勃海郡郑人也^[2],姓秦氏^[3],名越人。少时为人舍长^[4]。舍客长桑君过^[5],扁鹊独奇之^[6],常谨遇之^[7]。长桑君亦知扁鹊非常人也。出入十余年,乃呼扁鹊私坐^[8],间与语曰^[9]:“我有禁方^[10],年老,欲传与公,公毋泄^[11]。”扁鹊曰:“敬诺^[12]。”乃出其怀中药予扁鹊:“饮是

扁鹊是勃海郡郑地人,姓秦,名叫越人。年轻时做人家客馆的主管人。客人长桑君来投宿,唯独扁鹊认为他奇特不凡,常常恭敬地接待他。长桑君也知道扁鹊不是一般的人。他出入客馆十多年,才招呼扁鹊私下见面,悄悄地对他说:“我有秘方,年纪老了,想传授给您,您不要泄漏出去。”扁鹊恭敬地答应说:“遵命。”长桑君于是拿出他怀里的药给扁鹊,说道:“用不沾地面的露水调服这种药三十天,就会显示效验了。”于是全部取出他的秘方书都给

以上池之水三十日^{〔13〕}，當知物矣^{〔14〕}。”乃悉取其禁方書盡與扁鵲。忽然不見，殆非人也^{〔15〕}。扁鵲以其言飲藥三十日，視見垣一方人^{〔16〕}。以此視病，盡見五藏癥結^{〔17〕}，特以診脈為名耳^{〔18〕}。為醫或在齊^{〔19〕}，或在趙。在趙者名扁鵲。

了扁鵲。突然之间长桑君不见了，大概不是凡人吧。扁鵲按照他的话服药三十天，看得见墙另一边的人。凭着这种能力诊视疾病，完全能看到五脏的疾病所在，只是把诊脉作为名义罢了。行医有时在齐国，有时在赵国，在赵国的时候名叫扁鵲。

〔1〕扁鵲：传说为上古黄帝时的名医。古代医术高明的医生往往被称为“扁鵲”，这里指战国时期的秦越人。

〔2〕勃海郡：汉代郡名，今河北省东南部和山东省西北部地区。郑：当作“鄭”。勃海郡无郑县。鄭县，在今河北任邱北，本属赵国，后归齐，故文中扁鵲自称齐人。一说，郑即今河南郑州一带，意为是勃海人而家在郑。

〔3〕姓秦氏：姓秦。上古“姓”、“氏”有别。“姓”是族号，“氏”是姓的支系。秦汉以后，姓、氏不别，或言姓，或言氏，或兼言姓氏，所以有“姓秦氏”之称。

〔4〕舍长：客馆的主管人。舍，客馆，接待宾客之处。

〔5〕长桑君：当时的民间医生。长桑，复姓。君，尊称之词。过：至；到达。这里指到客馆住宿。

〔6〕奇之：认为他奇特。奇，意动用法。

〔7〕谨：恭敬。遇：接待。

〔8〕私坐：避开众人而坐。谓私下见面。

〔9〕间：悄悄地。

〔10〕禁方：秘方。指不公开的方术。

〔11〕毋(wú吴)：不要。禁止之词。

〔12〕敬诺：犹言“遵命”。诺，答应声音，表示同意。

〔13〕是：此。指药。上池之水：未曾沾及地面的水，如草木上的露水等。

〔14〕知物：显示效验。知，显现。物，效验。

〔15〕殆：大概。

〔16〕垣(yuán原)：矮墙。方：边；面。

〔17〕癥(zhēng征)结：腹中结块。这里泛指疾病所在。